

32003R0058

L 11/1

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

2003 1 16

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 58/2003

2002 m. gruodžio 19 d.

nustatantis vykdomųjų įstaigų, kurioms pavedamos tam tikros Bendrijos programų valdymo užduotys, įstatus

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 308 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽²⁾,

atsižvelgdama į Audito Rūmų nuomonę ⁽³⁾,

kadangi:

- (1) Vykdam Sutarties 3 straipsnyje numatytas veiklas, įvairiose srityse sukuriami vis daugiau programų, skirtų įvairioms naudos gavėjų kategorijoms. Komisija paprastai yra atsakinga už tokių programų (Bendrijos programų) įgyvendinimo priemonių priėmimą.
- (2) Atitinkamos Bendrijos programos bent iš dalies finansuojamos iš Europos Sąjungos bendrojo biudžeto asignavimų.
- (3) Pagal Sutarties 274 straipsnį Komisija yra atsakinga už biudžeto įgyvendinimą.
- (4) Tam, kad Komisija tinkamai atsiskaitytų piliečiams visų pirma ji turi skirti didžiausią dėmesį savo institucinėms užduotims. Todėl ji turi turėti teisę deleguoti trečiosioms šalims kai kurias užduotis, susijusias su Bendrijos programų valdymu. Be to, patikint tam tikras valdymo užduotis kitoms įstaigoms būtų galima veiksmingiau pasiekti tokių Bendrijos programų tikslų.
- (5) Nepaisant to, kitoms įstaigoms neturėtų būti patikima daugiau valdymo užduočių nei numatyta Sutartyje nustatytoje institucinėje sistemoje. Tai reiškia, kad Sutartimi institucijoms priskirtos užduotys, reikalaujančios įgaliojimų, leidžiančių veikti savo nuožiūra įgyvendinant politinį pasirinkimą, negali būti patikėtos kitoms įstaigoms.

(6) Be to, užduotys kitoms įstaigoms turėtų būti patikimos vadovaujantis ekonominės naudos analize, atsižvelgiant į įvairius faktorius, pavyzdžiui, kitų įstaigų pasitelkimą pateisinančių užduočių nustatymą, ekonominės naudos analizę, kuri apima koordinavimo ir patikrinimų sąnaudas, poveikį žmogiškiesiems ištekliams, kitoms įstaigoms patikėtų užduočių įgyvendinimo veiksmingumą ir lankstumą, naudotų procedūrų supaprastinimą, kitų įstaigų veiklų artimumą galutiniams naudos gavėjams, Bendrijos, kaip Bendrijos atitinkamos programos skatintojos, vaidmenį, ir poreikį išlaikyti atitinkamą patirties ir žinių lygį Komisijoje.

(7) Viena iš kitų įstaigų pasitelkimo būdų yra juridinio asmens statusą turinčių Bendrijos organų (vykdomųjų įstaigų) pasitelkimas.

(8) Siekiant užtikrinti vykdomųjų įstaigų vienodumą instituciniu požiūriu, turėtų būti nustatyti jų įstatai, ypač dėl jų struktūros tam tikrų esminių aspektų, užduočių, veiklos, biudžeto sistemos, personalo, priežiūros ir atsakomybės.

(9) Kaip už įvairių Bendrijos programų įgyvendinimą atsakinga institucija, Komisija gali geriausiai įvertinti, ar reikia ir kokia apimtimi tikslinga patikėti vykdomajai įstaigai valdymo užduotis, susijusias su viena ar keliomis konkrečiomis Bendrijos programomis. Tačiau kreipimasis į vykdomąją įstaigą neatleidžia Komisijos nuo Sutartyje, ypač jos 274 straipsnyje, numatytos atsakomybės. Todėl ji turi turėti galimybę labai apriboti kiekvienos vykdomosios įstaigos veiksmą ir faktiškai kontroliuoti jos veiklą, o ypač jos valdymo organus.

(10) Tai reiškia, kad Komisija turi turėti kompetenciją nuspręsti įsteigti ir, tam tikrais atvejais, likviduoti vykdomąją įstaigą laikantis šio reglamento. Kadangi sprendimas įsteigti vykdomąją įstaigą yra bendro pobūdžio priemonė pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽⁴⁾, 2 straipsnį, tokie sprendimai turėtų būti priimti laikantis Sprendimo 1999/468/EB.

⁽¹⁾ OL C 120 E, 2001 4 24, p. 89 ir
OL C 103 E, 2002 4 30, p. 253.

⁽²⁾ Nuomonė pareikšta 2001 m. liepos 5 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽³⁾ OL C 345, 2001 12 6, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

- (11) Komisija taip pat turi turėti galimybę paskirti tiek kiekvienos vykdomosios įstaigos Valdymo komiteto narius, tiek jos direktorių, kad užtikrintų, jog deleguodama vykdomajai įstaigai savo kompetencijos užduotis, Komisija nepranda jos kontrolės.
- (12) Vykdomosios įstaigos atliekama veikla taip pat turi visiškai atitikti programavimą, kurį Komisija nustato Bendrijos programoms, kurias valdant ši įstaiga dalyvauja. Todėl įstaigos metinę veiklos programą turi patvirtinti Komisija ir ji turi atitikti sprendimus dėl biudžeto.
- (13) Užtikrinant, kad kitų įstaigų pasitelkimas būtų veiksmingas ir, kad būtų pilnai pasinaudota vykdomosios įstaigos patyrimu, Komisijai turi būti leista deleguoti jai vienos ar kelių Bendrijos programų įgyvendinimo užduotis, išskyrus tas, kurioms reikia įgaliojimų, leidžiančių veikti savo nuožiūra įgyvendinant politinį pasirinkimą. Užduotys, kurios gali būti deleguotos, apima tam tikro projekto visų arba kelių įgyvendinimo pakopų valdymą, biudžeto vykdymą, Komisijai perduodamos informacijos rinkimą ir apdorojimą, ir rekomendacijų Komisijai rengimą.
- (14) Kadangi vykdomosios įstaigos biudžetas yra skirtas tik jos einamosioms išlaidoms padengti, jos pajamas daugiausia turėtų sudaryti į Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą įtraukta subsidija, kurią nustato biudžeto institucija, ir kuri paimama iš Bendrijos programai, kurios valdyme ši įstaiga dalyvauja, skirtų lėšų.
- (15) Siekiant taikyti Sutarties 274 straipsnį, Bendrijos programų, kurių valdyme dalyvauja vykdomoji įstaiga, veiklos asignavimai turi ir toliau būti įtraukiami į Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą ir turi būti vykdomi tiesiogiai išmokant iš šio biudžeto. Todėl su šiais asignavimais susijusios finansinės operacijos turi būti vykdomos laikantis 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento ⁽¹⁾.
- (16) Vykdomajai įstaigai gali būti patikėtos įgyvendinimo užduotys, susijusios su programų, finansuojamų ne iš Europos Sąjungos bendrojo biudžeto, valdymu. Tačiau dėl to net ir netiesiogiai neturėtų susidaryti papildomų administracinių išlaidų, kurios turėtų būti padengiamos iš papildomų asignavimų, įtrauktų į atitinkamą bendrąjį biudžetą. Tokiais atvejais turėtų būti taikomas šis reglamentas, laikantis pagrindinių teisės aktų, susijusių su atitinkamomis Bendrijos programomis, konkrečių nuostatų.
- (17) Siekiant, kad vykdomosios įstaigos būtų valdomos skaidriai ir patikimai, reikia, kad būtų atliekami vidiniai ir išoriniai jų veiklos patikrinimai. Todėl vykdomosios įstaigos turėtų būti atskaitingos už savo veiksmus ir Komisija turėtų vykdyti vykdomosios įstaigos administracinę priežiūrą, neatmetant Teisingumo Teismo kontrolės galimybes.
- (18) Visuomenė turėtų turėti galimybę susipažinti su vykdomosios įstaigos turimais dokumentais taikant panašias į Sutarties 255 straipsnyje nustatytas sąlygas ir apribojimus.
- (19) Kiekviena vykdomoji įstaiga turi intensyviai ir nuolatos bendradarbiauti su Komisijos tarnybomis, atsakingomis už Bendrijos programas, kurių valdyme ji dalyvauja. Siekiant kiek įmanoma palengvinti toki bendradarbiavimą, kiekviena vykdomoji įstaiga turi būti įsteigta toje pačioje vietoje kaip ir Komisija ir jos tarnybos laikantis Protokolo dėl Europos Bendrijų ir Europolo institucijų ir tam tikrų organų bei tarnybų būstinių vietos, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos, Europos anglių ir plieno bendrijos, ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarčių.
- (20) Šiam reglamentui priimti Sutartis numato tik 308 straipsniu suteiktus įgaliojimus,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Tikslas

Šis reglamentas nustato vykdomųjų įstaigų, kurioms Komisija, pati atlikdama priežiūrą ir būdama atsakinga, gali patikėti tam tikras užduotis, susijusias su Bendrijos programų valdymu.

2 straipsnis

Sąvokos

Šiame reglamente:

- „vykdomoji įstaiga“ – tai laikantis šio reglamento įsteigtas juridinis asmuo;
- „Bendrijos programa“ – tai veikla, veiksmų visuma arba kita iniciatyva, kurią remiantis atitinkamu pagrindiniu instrumentu arba biudžetiniu įgaliojimu numatydama išlaidas turi įgyvendinti Komisija, siekdama naudoti vienai arba kelioms konkrečių naudotojų kategorijoms.

3 straipsnis

Vykdomųjų įstaigų sukūrimas ir likvidavimas

1. Atlikusi išankstinę ekonominės naudos analizę, Komisija gali nuspręsti įsteigti vykdomąją įstaigą tam, kad patikėtų jai tam tikras užduotis, susijusias su vienos arba kelių Bendrijos programų valdymu. Ji nustato šios vykdomosios įstaigos veiklos trukmę.

⁽¹⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

Atliekant ekonominės naudos analizę atsižvelgiama į įvairius veiksnus, pavyzdžiui, kitų įstaigų pasitelkimą pateisinančių užduočių nustatymą, ekonominės naudos analizę, kuri apima koordinavimo ir patikrinimų sąnaudas, poveikį žmogiškiesiems ištekliams, galimybę sutaupyti Europos Sąjungos bendrojo biudžeto lėšas, kitoms įstaigoms patikėtų užduočių įgyvendinimo veiksmingumą ir lankstumą, naudotų procedūrų supaprastinimą, kitų įstaigų veiklų artimumą galutiniams naudos gavėjams, Bendrijos, kaip Bendrijos atitinkamos programos skatinimos, vaidmenį ir poreikį išlaikyti atitinkamą patirties ir žinių lygį Komisijoje.

2. Vykdomosios įstaigos įsteigimo metu nustatytą dieną Komisija gali pratęsti jos veiklos trukmę ne ilgesniam kaip iš pradžių nustatytas laikotarpis. Toks pratęsimas gali būti atnaujintas. Jei Komisija mano, kad jai daugiau nereikia jos įsteigtos vykdomosios įstaigos paslaugų, arba, kad ši įstaiga neatitinka patikimo finansų valdymo principų, ji nusprendžia šią įstaigą likviduoti. Tokiu atveju ji paskiria du likvidatorius. Vykdomosios įstaigos likvidavimo sąlygas nustato Komisija. Po likvidavimo likęs grynasis turtas įtraukiamas į Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą. Sprendimas pratęsti įstaigos veiklos trukmę, atnaujinti tokį pratęsimą arba likviduoti įstaigą priimamas remiantis straipsnio 1 dalyje nurodyta ekonominės naudos analize.

3. Straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytus sprendimus Komisija priima 24 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka. Jie keičiami laikantis tos pačios tvarkos. Komisija siunčia 24 straipsnio 1 dalyje nurodytam Komitetui visą šioje srityje būtiną informaciją, ypač šio straipsnio 1 dalyje nurodytą ekonominės naudos analizę ir 25 straipsnyje nurodytas įvertinimo ataskaitas.

4. Priimdama Bendrijos programą Komisija praneša biudžeto institucijai apie tai, ar ji ketina įsteigti vykdomąją įstaigą šiai programai įgyvendinti.

5. Visos pagal šio straipsnio 1 dalį įsteigtos vykdomosios įstaigos turi atitikti šį reglamentą.

4 straipsnis

Juridinis statusas

1. Vykdomoji įstaiga yra Bendrijos organas, atliekantis viešųjų paslaugų funkciją.

2. Vykdomoji įstaiga turi juridinio asmens statusą. Kiekvienoje valstybėje jai suteikiamas pagal nacionalinės teisės aktus juridiniams asmenims taikomas didžiausias teisnumas. Visų pirma, ji gali įsigyti ir perduoti kilnojamą ir nekilnojamą turtą ir būti teismo proceso šalimi. Šiam tikslui ji yra atstovaujama savo direktoriaus.

5 straipsnis

Vieta

1. Vykdomoji įstaiga turi būti įsteigta toje pačioje vietoje kaip ir Komisija ir jos tarnybos laikantis Protokolo dėl Europos Bendrijų ir Europolo institucijų ir tam tikrų organų bei tarnybų būstinių vietos.

2. Savo tarnybas ji organizuoja pagal Bendrijos programų, už kurias ji yra atsakinga, valdymo poreikius ir laikantis patikimo finansų valdymo kriterijaus.

6 straipsnis

Užduotys

1. Siekdama įgyvendinti 3 straipsnio 1 dalyje nustatytus tikslus, Komisija gali patikėti vykdomajai įstaigai bet kokiais užduotimis, kurių reikia Bendrijos programai įgyvendinti, išskyrus reikalaujančias įgaliojimų, leidžiančių veikti savo nuožiūra įgyvendinant politinį pasirinkimą.

2. Vykdomosioms įstaigoms visų pirma gali būti patikėtos tokios užduotys:

a) konkrečių atskirų projektų visų arba kelių įgyvendinimo pakopų valdymas įgyvendinant Bendrijos programą ir atliekant tam būtinus patikrinimus, priimant atitinkamus sprendimus pagal Komisijos suteiktus įgaliojimus;

b) biudžeto pajamų ir išlaidų vykdymo instrumentų nustatymas ir visų veiklų, kurių reikia Bendrijos programai įgyvendinti pagal Komisijos suteiktus įgaliojimus, vykdymas, ypač veiklų, susijusių su sutarčių sudarymu ir dotacijų suteikimu;

c) visos informacijos, kurios reikia vadovaujant Bendrijos programos įgyvendinimui, rinkimas, nagrinėjimas ir perdavimas Komisijai.

3. Sąlygas, kriterijus, parametrus ir tvarką, kurių turi laikytis vykdomoji įstaiga įgyvendindama straipsnio 2 dalyje nurodytas užduotis, ir Komisijos tarnybų, atsakingų už Bendrijos programas, kurių valdyje dalyvauja įstaiga, vykdomų patikrinimų išsamią informaciją nustato Komisija įgaliojimų suteikimo dokumente.

7 straipsnis

Struktūra

1. Vykdomajai įstaigai vadovauja Valdymo komitetas ir direktorius.

2. Vykdomosios įstaigos personalas yra pavaldus jos direktoriui.

8 straipsnis

Valdymo komitetas

1. Valdymo komitetą sudaro penki nariai, kuriuos skiria Komisija.

2. Valdymo komiteto nariai paprastai skiriami dvejų metų kadencijai, taip pat atsižvelgiant į Bendrijos programos, kurios valdymas patikėtas šiai vykdomajai įstaigai, nustatytą įgyvendinimo laikotarpį. Nariai gali būti paskirti kitai kadencijai. Pasibaigus narių kadencijos laikui arba jiems atsistatydinus jie savo pareigas eina tol, kol yra paskiriami kitai kadencijai arba kol jie pakeičiami.

3. Valdymo komitetas iš savo narių renka pirmininką ir pirmininko pavaduotoją.

4. Valdymo komitetas renkasi pirmininko šaukimu, bent keturis kartus per metus. Jis taip pat gali susirinkti mažiausiai narių paprastos balsų daugumos arba direktoriaus prašymu.

5. Negalinčiam susirinkime dalyvauti valdymo komiteto nariui gali atstovauti kitas narys, specialiai įgaliotas dalyvauti atitinkamame posėdyje. Kiekvienas narys gali atstovauti tik vienam kitam nariui. Jei negali dalyvauti pirmininkas, Valdymo komitetui pirmininkauja pirmininko pavaduotojas.

6. Valdymo komiteto sprendimai priimami paprasta balsų dauguma. Jei balsai pasidalija po lygiai, lemiamą balsą turi pirmininkas.

9 straipsnis

Valdymo komiteto užduotys

1. Valdymo komitetas priima savo darbo tvarkos taisykles.

2. Pagal direktoriaus pateiktą projektą ir patvirtinus Komisijai, ne vėliau kaip iki kiekvienų metų pradžios Valdymo komitetas priima vykdomosios įstaigos metinę veiklos programą, kurioje nurodomi išsamūs tikslai ir veiklos veiksmingumo rodikliai. Veiklos programa turi atitikti programavimą, kurį nustato Komisija laikantis Bendrijos programos, kurių valdyme ši įstaiga dalyvauja, nustatančių dokumentų. Laikantis tos pačios tvarkos metų eigoje ši metinė veiklos programa gali būti pakeista, visų pirma tam, kad būtų atsižvelgta į Komisijos sprendimus, susijusius su atitinkamomis Bendrijos programomis. Prie projektų, įtrauktų į metinę veiklos programą, pridedama būtinų išlaidų sąmata.

3. Valdymo komitetas, laikydamasis 13 straipsnyje nustatytos tvarkos, priima vykdomosios įstaigos administracinį biudžetą.

4. Prieš priimdamas sprendimą priimti dovanas, palikimus ir dotacijas ne iš Bendrijos šaltinių, Valdymo komitetas turi gauti Komisijos sutikimą.

5. Valdymo komitetas priima sprendimą dėl vykdomosios įstaigos tarnybų organizavimo.

6. Valdymo komitetas priima visas specialias taisykles, kurių reikia norint įgyvendinti teisę prieiti prie vykdomosios įstaigos dokumentų laikantis 23 straipsnio 1 dalies.

7. Ne vėliau kaip kiekvienų metų kovo 31 d. Valdymo komitetas priima ir pateikia Komisijai metinę veiklos ataskaitą kartu

pateikiant finansinę ir valdymo informaciją. Ši ataskaita parenkiama laikantis Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 60 straipsnio 7 dalies. Ataskaita apima ir veiklos asignavimų pagal Bendrijos programą, kurią valdo ši vykdomoji įstaiga, vykdymą bei jos administracinio biudžeto vykdymą.

Ne vėliau kaip kiekvienų metų birželio 15 d. Komisija siunčia biudžeto institucijai vykdomosios įstaigos praėjusių metų metinių ataskaitų santrauką, kuri turi būti pridedama prie Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 60 straipsnio 7 dalyje nurodytos ataskaitos.

8. Valdymo komitetas priima ir taiko priemones, skirtas kovai su sukčiavimu ir neatitikimais.

9. Valdymo komitetas vykdo kitas šiuo reglamentu jam pavestas užduotis.

10 straipsnis

Direktorius

1. Vykdomosios įstaigos direktorių skiria Komisija, kuri tokiu būdu skiria pareigūną, kaip apibrėžta Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatuose ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygose, nustatytose Tarybos reglamentu (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68 ⁽¹⁾ (toliau – Tarnybos nuostatai).

2. Direktorius paprastai skiriamas ketverių metų kadencijai, taip pat atsižvelgiant į Bendrijos programos, kurios valdymas pavestas šiai vykdomajai įstaigai, nustatytą įgyvendinimo laikotarpį. Direktorius gali būti paskirtas kitai kadencijai. Gavusi Valdymo komiteto nuomonę, Komisija gali atleisti direktorių iš pareigų dar nepasibaigus kadencijai.

11 straipsnis

Direktoriaus funkcijos

1. Direktorius atstovauja vykdomajai įstaigai ir yra atsakingas už jos valdymą.

2. Direktorius paruošia Valdymo komiteto darbą, visų pirma vykdomosios įstaigos metinės veiklos programos projektą. Direktorius dalyvauja, be balso teisės, Valdymo komiteto darbe.

3. Direktorius užtikrina, kad būtų įgyvendinta vykdomosios įstaigos metinė veiklos programa. Visų pirma, direktorius atsako už 6 straipsnyje nurodytų užduočių atlikimą ir priima su tuo susijusius sprendimus. Direktorius yra vykdomosios įstaigos įgaliojimus suteikiantis pareigūnas, paskirtas vykdyti veiklos asignavimus, susijusius su Bendrijos programomis, kurių valdyme dalyvauja vykdomoji įstaiga, jei Komisija suteikia įstaigai įgaliojimus atlikti biudžeto vykdymo užduotis.

⁽¹⁾ OL L 56, 1968 3 4, p.1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, EAPB, Euratomas) Nr. 490/2002 (OL L 77, 2002 3 20, p. 1).

4. Direktorius parengia pajamų ir išlaidų ataskaitos projektą ir kaip įgaliojimus suteikiantis pareigūnas vykdo vykdomosios įstaigos administracinį biudžetą laikydamasis 15 straipsnyje nurodyto finansinio reglamento.

5. Direktorius atsako už ataskaitų, kurias vykdomoji įstaiga turi pateikti Komisijai, parengimą ir paskelbimą. Tai yra 9 straipsnio 7 dalyje nurodytos vykdomosios įstaigos metinės veiklos ataskaitos ir visos kitos bendro arba konkretaus pobūdžio ataskaitos, kurias Komisija prašo vykdomosios įstaigos parengti.

6. Direktoriui suteikiama teisė pagal kitiems Europos Bendrijų tarnautojams taikomą tvarką sudaryti darbo sutartis su vykdomosios įstaigos darbuotojais. Direktorius atsako už visus kitus klausimus, susijusius su personalo valdymu vykdomojoje įstaigoje.

7. Laikydamasis Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento, direktorius sukuria valdymo ir vidaus kontrolės sistemas, pritaikytas prie vykdomajai įstaigai pavestų užduočių, kad užtikrintų, jog įstaigos vykdoma veikla būtų teisėta, atitiktų taisykles ir būtų veiksminga.

12 straipsnis

Einamosios veiklos biudžetas

1. Kiekvieniems finansiniams metams, kurie sutampa su kalendoriniais metais, parengiamos visų vykdomosios įstaigos pajamų ir išlaidų prognozės, kurios parodomos jos einamosios veiklos biudžete. Prognozės, į kurias įeina vykdomosios įstaigos įsteigimo planas, turi būti siunčiamos biudžeto institucijai kartu su dokumentais, susijusiais su Europos Sąjungos preliminarium bendrojo biudžeto projektu. Įsteigimo planą, kuris numato tik laikinas pareigybes ir per tam tikrus finansinius metus vykdomosios įstaigos įdarbintų darbuotojų skaičių, rangą ir kategoriją, patvirtina biudžeto institucija ir jis paskelbiamas Europos Sąjungos bendrojo biudžeto III skirsnio – Komisija – priede.

2. Vykdomosios įstaigos einamosios veiklos biudžeto išlaidos yra lygios pajamoms.

3. Į vykdomosios įstaigos pajamas įeina į Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą įtraukta subsidija, paliekant galimybę turėti kitas biudžeto institucijos nustatomas pajamas, gautas iš lėšų, skirtų Bendrijos programoms, kurių valdyje dalyvauja įstaiga.

13 straipsnis

Einamosios veiklos biudžeto parengimas

1. Kiekvienais metais direktorius parengia vykdomosios įstaigos einamosios veiklos biudžeto projektą, apimančį įstaigos eksploatavimo išlaidas kitiems finansiniams metams ir pateikia jį Valdymo komitetui.

2. Ne vėliau kaip kitų metų kovo 1 d. Valdymo komitetas priima kitų finansinių metų einamosios veiklos biudžeto projektą, į kurį įtraukiamas įsteigimo planas, ir pateikia jį Komisijai.

3. Vadovaudamasi šiuo biudžeto projektu ir atsižvelgiant į Komisijos programavimą Bendrijos programoms, kurių valdyje dalyvauja vykdomoji įstaiga, vykdydama kasmetinę biudžeto procedūrą Komisija pasiūlo metinę subsidiją vykdomosios įstaigos einamosios veiklos biudžetui.

4. Kiekvienų finansinių metų pradžioje priimamos metinės veiklos programos metu, Valdymo komitetas priima vykdomosios įstaigos einamosios veiklos biudžetą, remdamasis biudžeto institucijos taip nustatyta subsidija, patikslindamas biudžetą laikantis vykdomajai įstaigai padarytų įnašų ir visų kitų šaltinių lėšų.

5. Galutinis įstaigos einamosios veiklos biudžetas gali būti priimtas tik tada, kai priimamas galutinis Europos Sąjungos bendrasis biudžetas.

6. Jei Komisija svarsto galimybę įsteigti vykdomąją įstaigą, ji informuoja biudžeto instituciją laikydamasi biudžeto procedūros ir skaidrumo principo apie:

- a) lėšas asignavimams ir darbo vietoms, kurių reikia, kad vykdomoji įstaiga dirbtų;
- b) planuojamą Komisijos pareigūnų laikiną paskyrimą dirbti vykdomoje įstaigoje;
- c) administracines lėšas, sutaupytas perduodant Komisijos tarnybų užduotis vykdomajai įstaigai ir šių lėšų perpaskirstymą.

7. Laikantis 15 straipsnyje nurodyto finansinio reglamento, visi einamosios veiklos biudžeto pakeitimai, įskaitant ir įsteigimo planą, pateikiami su biudžeto pakeitimais, priimtais šiame straipsnyje numatyta tvarka.

14 straipsnis

Einamosios veiklos biudžeto vykdymas ir išmokėjimas

1. Direktorius vykdo vykdomosios įstaigos einamosios veiklos biudžetą.

2. Vykdomosios įstaigos sąskaitos konsoliduojamos su Komisijos sąskaitomis laikantis Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 127 ir 128 straipsniuose nustatytos tvarkos ir:

- a) kiekvienais metais direktorius pateikia Valdymo komitetui praėjusių finansinių metų visų pajamų ir išlaidų išsamių sąskaitų projektus, kuris ne vėliau kaip iki kovo 1 d. siunčia jas Komisijos apskaitos pareigūnui ir Audito Rūmams;

b) galutinės sąskaitos Komisijos apskaitos pareigūnui ir Audito Rūmams siunčiamos ne vėliau kaip iki kitų metų liepos 1 d.

3. Europos Parlamentas, remdamasis Tarybos rekomendacija, leidžia vykdomajai įstaigai daryti išmokas įgyvendinant biudžetą ne vėliau kaip $n + 2$ metų balandžio 29 d. po to, kai ataskaitą išnagrinėja Audito Rūmai.

Toks leidimas daryti išlaidas suteikiamas kartu su leidimu, susijusiu su Europos Sąjungos bendrojo biudžeto vykdymu.

15 straipsnis

Einamosios veiklos biudžetui taikomas finansinis reglamentas

Komisija priima standartinį finansinį reglamentą, taikomą vykdomosios įstaigos einamosios veiklos biudžetui. Šis standartinis reglamentas gali skirtis nuo Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento tik tada, jei to reikia dėl vykdomosios įstaigos konkrečių veiklos reikalavimų.

16 straipsnis

Veiklos asignavimams taikomas finansinis reglamentas

1. Jei Komisija yra pavedusi vykdomajai įstaigai užduotis, susijusias su Bendrijos programų veiklos asignavimų vykdymu laikantis 6 straipsnio 2 dalies b punkto, tokie asignavimai įrašomi į Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą ir vykdomi tiesiogiai išmokant iš šio biudžeto, taikant Komisijos atsakomybę.

2. Direktorius yra paskirtas įgaliojimus suteikiantis vykdomosios įstaigos pareigūnas, kiek tai susiję su veiklos asignavimais ir todėl laikosi įgaliojimų, nustatytų Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomame finansiniame reglamente.

3. Leidimas daryti išlaidas vykdant veiklos asignavimus suteikiamas remiantis Europos Sąjungos bendrojo biudžeto, kurio dalis jie yra, išlaidomis laikantis 276 straipsnio.

17 straipsnis

Programos, finansuojamos ne iš Europos Sąjungos bendrojo biudžeto

13 ir 16 straipsniai taikomi nepažeidžiant konkrečių nuostatų, nustatytų pagrindinėse priemonėse, susijusiose su programomis, finansuojamomis ne iš Europos Sąjungos bendrojo biudžeto.

18 straipsnis

Personalas

1. Vykdomosios įstaigos personalą sudaro Bendrijos pareigūnai, institucijų laikinai paskirti būti personalo nariais vykdomosios įstaigos atsakomybės ribose, ir vykdomosios įstaigos tiesiogiai įdarbinti kiti laikini personalo nariai bei kiti tarnautojai, kuriuos vykdomoji įstaiga įdarbina pagal sutartis, kurios gali būti

pratęstos. Sutarties, kurią reglamentuoja privatinė arba viešoji teisė, pobūdis, jos trukmė ir tarnautojo išipareigojimų įstaigai apimtis, ir atitinkami reikalavimų atitikimo kriterijai nustatomi pagal atliktinų užduočių konkretų pobūdį ir atitinka tarnybos nuostatus ir galiojančius nacionalinės teisės aktus.

2. Priklausomai nuo nuolatinės veiklos ir nepriklausomai nuo pareigūno laikinojo paskyrimo rūšies, kilmės institucija:

a) laikinojo paskyrimo laikotarpiu nepriima darbuotojų į postus, kurie tampa laisvi dėl tokio laikinojo paskyrimo;

b) atlikdama standartinį sumažinimą atsižvelgia į pareigūnų, laikinai paskirtų į vykdomąsias įstaigas, patirtas išlaidas.

Nepaisant to, darbo vietų, susijusių su straipsnio 1 dalimi ir 2 dalies pirmu papunkčiu, bendras skaičius negali būti didesnis už tą, kurio reikia užduotims, kurias Komisija patikėjo vykdomajai įstaigai, atlikti.

3. Jei būtina, Valdymo komitetas, Komisijos sutikimu, priima būtinas vykdomosios įstaigos personalo valdymo įgyvendinimo taisykles.

19 straipsnis

Privilegijos ir imunitetai

1965 m. balandžio 8 d. Protokolas dėl Europos Bendrijų privilegijų ir imunitetų taikomas tiek vykdomajai įstaigai, tiek jos personalui tiek, kiek tam personalui taikomi Tarnybos nuostatai.

20 straipsnis

Priežiūra

1. Bendrijos programų, kurių vykdymas pavestas vykdomosioms įstaigoms, įgyvendinimą prižiūri Komisija. Vykdydama tokią priežiūrą Komisija laikosi tvarkos, kurią ji priima laikantis 6 straipsnio 3 dalies.

2. Vidaus auditoriaus funkcijas vykdomosiose įstaigose atlieka Komisijos vidaus auditorius.

3. Vidaus auditorių rekomendacijas Komisija ir vykdomoji įstaiga įgyvendina laikydamasi savo atitinkamų įgaliojimų.

4. Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF), įsteigta 1999 m. balandžio 28 d. Komisijos sprendimu 1999/352/EB, EAPB, Euratomas ⁽¹⁾, vykdomųjų įstaigų ir jų personalo atžvilgiu turi tuos pačius įgaliojimus kaip ir Komisijos tarnybų atžvilgiu. Tik įsteigus vykdomąją įstaigą, ji pasirašo Europos Parlamento, Europos Sąjungos Tarybos ir Europos Bendrijų Komisijos

1999 m. gegužės 25 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) vykdomų vidaus tyrimų ⁽¹⁾. Valdymo komitetas formaliai įtvirtina šį sutikimą ir priima nuostatas, būtinas OLAF atliekamiems vidaus tyrimams palengvinti.

5. Audito Rūmai nagrinėja vykdomosios įstaigos finansinę atsakomybę laikydamiesi Sutarties 248 straipsnio.

6. Visuose vykdomosios įstaigos aktuose, o ypač visuose jos priimtuose sprendimuose ir sudarytose sutartyse, turi būti aiškiai nurodyta, kad Komisijos vidaus auditorius, OLAF ir Audito Rūmai gali atlikti visų rangovų ir subrangovų, gavusių Bendrijos finansavimą, dokumentų patikrinimus vietose, taip pat ir galutinių naudos gavėjų patalpose.

21 straipsnis

Atsakomybė

1. Vykdomosios įstaigos sutartinę atsakomybę reglamentuoja atitinkamai sutarčiai taikytina teisė.

2. Nesutartinės atsakomybės atveju, vykdomoji įstaiga atlygina visą žalą, patirtą dėl įstaigos arba jos tarnautojų, jiems vykdančių savo pareigas, laikantis valstybių narių įstatymams būdingų bendrųjų principų. Ginčai, susiję su bet kokios tokio pobūdžio žalos atlyginimu, priklauso Teisingumo Teismo jurisdikcijai.

3. Darbuotojų asmeninę atsakomybę vykdomajai įstaigai reglamentuoja jiems taikomos taisyklės.

22 straipsnis

Aktų teisėtumas

1. Apie bet kurį vykdomosios įstaigos aktą, darantį žalą trečiajam šaliai, Komisijai gali pranešti bet kuris asmuo, kurį tai tiesiogiai arba individualiai liečia, arba valstybė narė, kad būtų patikrintas šio akto teisėtumas.

Administraciniai ieškiniai perduodami Komisijai per mėnesį nuo dienos, kurią suinteresuotas asmuo arba atitinkama valstybė narė sužino apie užginčytą aktą.

Išklausiusi suinteresuoto asmens arba atitinkamos valstybės narės ir vykdomosios įstaigos pateiktus argumentus, sprendimą dėl administracinio ieškinio Komisija priima per du mėnesius nuo ieškinio pateikimo dienos. Nepažeidžiant Komisijos įsipareigojimo atsakyti raštu nurodant sprendimo priežastis, Komisijai nepateikus atsakymo per šį terminą laikoma, kad ieškinys atmestas.

2. Komisija savo iniciatyva gali peržiūrėti bet kurį vykdomosios įstaigos aktą. Sprendimą jį priima per du mėnesius nuo šios peržiūros, išklausiusi įstaigos pateiktus argumentus.

3. Jei aktas perduodamas Komisijai laikantis straipsnio 1 ir 2 dalių, Komisija gali laikinai sustabdyti ginčijamo akto įgyvendinimą arba nustatyti laikinas priemones. Savo galutiniame sprendime Komisija gali palikti vykdomosios įstaigos aktą nepakeistą arba nuspręsti, kad įstaiga turi jį visą arba iš dalies pakeisti.

4. Per protingą laikotarpį vykdomosios įstaigos turi imtis priemonių, būtinų, kad būtų laikomasi Komisijos sprendimo.

5. Tiesioginis arba netiesioginis Komisijos sprendimas dėl administracinio skundo atmetimo gali būti perduotas Teisingumo Teismui laikantis Sutarties 230 straipsnio.

23 straipsnis

Susipažinimas su dokumentais ir konfidencialumas

1. Gavusi prašymą pasinaudoti jos turimu dokumentu, vykdomoji įstaiga laikosi 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais ⁽²⁾.

Valdymo komitetas priima visas konkrečias taisykles, būtinas, kad šios nuostatos būtų įgyvendintos ne vėliau kaip per šešis mėnesius nuo vykdomosios įstaigos įsteigimo.

2. Reikalaujama, kad Valdymo komiteto nariai, direktoriai ir personalo nariai, ir visi su vykdomosios įstaigos veikla susiję asmenys, net ir baigę savo tarnybą, neatskleistų informacijos, kuri laikoma profesine paslaptimi.

24 straipsnis

Komitetas

1. Komisijai padeda komitetas (toliau – Vykdomųjų įstaigų komitetas).

2. Kai daroma nuoroda į šią straipsnio dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas laikotarpis yra trys mėnesiai.

3. Komitetas priima savo darbo tvarkos taisykles.

25 straipsnis

Įvertinimas

1. Komisija parengia kiekvienos vykdomosios įstaigos pirmųjų trejų metų veiklos išorinio įvertinimo ataskaitą ir pateikia ją vykdomosios įstaigos Valdymo komitetui, Europos Parlamentui, Tarybai ir Audito Rūmams. Į ataskaitą įtraukiama 3 straipsnio 1 dalyje nurodyta ekonominės naudos analizė.

2. Pakartotinis įvertinimas atliekamas kas treji metai laikantis tokių pačių sąlygų.

3. Po įvertinimo ataskaitų vykdomoji įstaiga ir Komisija imasi visų atitinkamų veiksmų, būtinų išspręsti bet kokias nustatytas problemas.

⁽¹⁾ OL L 136, 1999 5 31, p. 20.

⁽²⁾ OL L 136, 1999 5 31, p. 15.

⁽³⁾ OL L 145, 2001 5 31, p. 43.

4. Jei, atlikusi įvertinimą, Komisija nustato, kad vykdomosios įstaigos tolesnis gyvavimas nepateisinamas patikimo finansų valdymo atžvilgiu, Komisija priima sprendimą dėl šios įstaigos panaikinimo.

b) 14 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytas galutinių ataskaitų perdavimo terminas pirmą kartą taikomas 2005 finansiniams metams;

c) prieš 2005 metus einantiems finansiniams metams galutinių ataskaitų perdavimo terminas yra rugsėjo 15 d.

26 straipsnis

Laikinos priemonės

Jei vykdomosios įstaigos jau įsteigtos:

a) 9 straipsnio 7 dalyje nurodyta metinė veiklos ataskaita pirmą kartą parengiama už 2003 finansinius metus;

27 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2002 m. gruodžio 19 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

L. ESPERSEN